

两会海外及港澳台记者关注文化话题

本报记者 宋佳焜 李 玮

3月2日,入春的北京飘起零星小雪。当天下午,全国政协十一届五次会议新闻发布会在人民大会堂三层金色大厅举行。距离发布会开始还有一个多小时,已有很多记者聚集在人民大会堂前排成长队,等待入场。队伍中一些胸前挂着蓝色记者证的媒体人颇引人注意,他们是报道两会专门赶赴北京的海外及港澳台媒体记者。

据两会新闻中心统计,截至3月1日,报名采访全国两会的外媒记者有近900名,港澳台记者有600多名。据两会新闻中心副主任祝寿臣介绍,采访今年两会的外媒记者呈三个特点:一是西方媒体阵容强大。今年,来自日本和美国的记者均超过200人。其中,美国彭博新闻社派出56人,日本NHK电视台派出38人。二是新兴经济体国家对两会兴趣浓厚,俄罗斯、印度、巴西、南非等国家均有众多记者前来采访,其中,俄罗斯派出记者51人。三是海外华文媒体记者明显增多,由去年的30多人增加到今年的近60人。

本次两会首次设立了海外记者采访席。这一举措令海外记者得到提问机会的几率有所提高。发布会上,路透社、美国之声、日本亚洲通讯社、日本朝日电视台等媒体记者纷纷向新闻发言人赵启新提出提问。为了能够得到提问机会,他们也颇费了一番心思,日本《朝日新闻》记者因为坐在后排,一直高举着自己的笔记本,才争取到了提问机会。3月3日下午的全国政协十一届五次会议开幕式结束后,不少委员被媒体记者“围追堵截”,里三层外三层的人群里,常有金发碧眼的外国记者的身影。

除了关注中国经济、民生、社会热点等话题,海外及港澳台媒体



外国媒体记者在两会现场采访。

本报记者 卢旭摄

也普遍关注文化议题。美国中文电视台记者说:“这几年,中国文艺团体在外国的演出非常火,比如今年春节期间的许多演出就很有影响力。最近几年,中国电影也开始在美国院线上映,方便人们以多种方式了解中国文化。”该记者表示,中国文化的海外传播和海外华文教育是他们非常关注的议题。美国华裔后代中的很多人不熟悉中国文化、不会说中文。他希望中国文化的海外传播能够带动海外华文教育进一步发展,改变这种状况。

一些海外及港澳台媒体同行对中国文化的海外传播发表了见解。一位来自日本亚洲通讯社的记者建议,中国文化在海外传播时,应更多地考虑对象国民众的思维模式和文化生活习惯,创新

方式、方法,以期在更深层得到传播。他认为个中关键是要加强亲和力,用当地人能够接受的方式进行传播。《俄罗斯消息报》记者用流利的中文说,中国越来越注重文化建设,非常有必要,因为文化关乎社会,也是提升国家软实力的重要内容。不过,他也提到:“在俄罗斯,民众对中国文化的了解还很有限。近年来,推动中国文化国际影响力的活动在俄罗斯时有举行,但许多活动持续时间较短。应该有更加持久、更加亲近当地民众的活动,让中国文化真正走入俄罗斯。”他认为,理解中国文化对外国人来说尚有难度。“比如看一场京剧,我需要提前两个星期来学习脸谱、服装等方面的知识,了解它的历史、文化背景——只有具备了这些丰

富的知识,才有可能真正进入中国文化中去。”他建议,中国文化走出去尤其应该注重传播方式,重视翻译,用简单明了的方式进行表达,让外国观众更容易接受。著名媒体人、香港卫视记者杨锦麟说,文化能够创造很大的经济和社会双重效益。在十七届六中全会精神的指引下,现在文化大发展大繁荣已经成为各界委员热议的话题。香港资深媒体人曹景行说:“作为一个老百姓,我希望看到更好、更丰富的本土文化成果,希望国家的文化软实力更加强大,每个人都有这样的愿望。”

由于不想错过采访机会,很多媒体同行与记者交换名片后就立刻投入到紧张的采访工作中。他们将带来怎样的两会报道,让我们拭目以待。

文化部召开直属机关2012年党的工作会议暨全国文化文物系统“基层组织建设年”动员大会

(上接第一版)通过学习贯彻党的十七届六中全会精神,进一步推进思想政治工作,广泛凝聚党员智慧和力量,引导广大党员、干部真正将学习成果转化为文化改革发展的实践中去,同时也拓宽了党建工作的思路,扩大了党建工作的影响力,取得了很好的效果。通过“为民服务、创先争优”,广大党员把立足本职岗位、服务中心工作作为根本要求,努力实现“服务意识明显增强、服务作风明显改进、服务效能明显提高、服务能力明显提升”,实现党建工作创造性和影响力的提升,创先争优活动成为“群众满意工程”。各省区市文化厅局党建工作紧紧围绕本地区实际,认真开展思想、组织、作风、制度和反腐倡廉建设,工作开展得扎实丰富,各具特色,也取得了很好成绩,为文化大发展大繁荣发挥了思想和政治保障作用。

蔡武指出,在2012年开展“基层组织建设年”是深化创先争优的重要举措,是加强基层组织建设的重大机遇,是文化文物系统今年党建工作的重点任务。各级党组织要按照文化部党组《关于在全国文化文物系统创先争优活动中开展基层组织建设的指导方案》的要求,全面推进基层组织建设,增强党员队伍的生机活力。蔡武强调,加强和改进对党建工作的领导,是推进党建工作科学化水平的根本保证,也是加强党的执政能力建设 and 先进性建设的重要任务。要紧密结合文化文物系统实际,进一步树立以人为本、执政为民理念,按照保持作风纯洁和清正廉洁的要求,实事求是、真抓实干,大力加强和改进作风。李洪峰在工作报告中指出,2011年文化部直属机关各级党组织大力推动学习型党组织建设,加强党员干部思想理论武装;认

真组织六中全会精神的学习宣传,为文化改革发展凝心聚力;深入开展创先争优活动,不断提高党组织和党员的先进性;扎实做好十八大代表候选人推选工作;积极开展向杨善洲同志学习活动,提高党员干部精神境界和服务意识;以“歌颂祖国歌唱党”为主题,精心组织建党90周年系列纪念活动;以全国文化文物系统研究会和思想政治工作研究会为平台,推进党建理论研究工作;深入推进党风廉政建设和反腐败工作;做好统战和群团工作,积极活跃、扎实有效地完成各项党建任务,引导广大党员和干部职工为推动社会主义文化大发展大繁荣、建设社会主义文化强国做出应有的贡献,各方面工作都取得了显著成绩。

李洪峰指出,2012年文化部直属机关党的工作的指导思想是:高举中国特色社会主义伟大旗帜,继续深入贯彻落实党的十七届六中全会精神,以迎接党的十八大召开和学习宣传贯彻十八大精神为主线,以在创先争优活动中开展“基层组织建设年”活动为主要抓手,牢牢把握服务中心、建设队伍两大核心任务,进一步推进学习型党组织建设,进一步提高党建工作科学化水平,进一步调动广大党员干部的积极性,为文化改革发展提供坚强保障、营造良好氛围。文化部各局,国家文物局,各直属单位党委(总支、支部)书记和纪委书记、党(纪)办主任,各省市自治区直辖市、新疆生产建设兵团和计划单列市文化厅局机关党委负责人共150余人参加会议。部直属机关党委常务副书记张雅芳主持会议。

明星写真

“平凡”影后梅丽尔·斯特里普

本报实习记者 邢立军 编译

她从涉足足坛,但是她扮演的“铁娘子”玛格丽特·撒切尔令人们惊呼铁娘子活了,并为她夺得了2012年度奥斯卡最佳女演员奖。迄今为止,她获得过17项奥斯卡提名,为史上获该奖提名最多者,并3次成功捧回了小金人,很多观众与评论家评价她为电影史上最伟大的女演员。她就是美国影星梅丽尔·斯特里普。

自称面对角色惊慌失措

斯特里普是厚积薄发的演技派,她所参演的电影,不少已经成为银幕经典。在她的电影中,时间、情感和个性、叙事高度地纠缠在一起,让人总有一种悖论似的观影感觉。她总能以新的形象出现,韵味、气质、内涵、智慧、知性、成熟、率真、细腻、优雅、母性都不足以单独形容她。她出演过性格粗犷、内心坚强的普通矿工,扮演过醉生梦死的艺术家和作家,饰演过失去儿子、对生活丧失希望的母亲……穿梭来往于性格迥异的角色里,她创造了众多令人印象深刻的名角,也成就了自己“演艺女王”的美誉。导演迈克·尼科尔评价说,执导斯特里普出演的作品犹如陷入情网,那段时光在你的记忆中美好得如同梦幻一般,你感到的是神奇的愉悦。

拥有非凡从影经历的斯特里普,却有着脚踏实地、不善浮夸的人生态度。在2004年艾美奖颁奖典礼上,她凭借6小时长的《天使在美国》一片荣获连续短剧电视电影最佳女主角奖,致词如此开场:“有的时候我觉得大家对我的评价过高……不过绝不是今天。”她在获得奥斯卡奖后的发言也是一样:“这些奖杯本身并不十分重要,重要的是接受这些奖杯、得到人们承认的那个时刻,以及这些奖杯背后所代表的意义,我的同行通过这些奖杯给予我的尊重和承认才是我真真正正看重的。”每当有人称赞梅丽尔·斯特里普“完美”“伟大”,她都一副“太夸张”的表情。她说:“完美并不存在,大家对过我过于抬举了,其实,我只是面对角色时会惊慌失措的演员。”

“好像就生活在我们身边”

作为一个超级明星,斯特里

普40年的从影生涯辉煌得让许多演员嫉恨。但是,她本人却极其低调简单。她几十年如一日,淡妆素服,在公开场合牵着丈夫的手,带着原来清纯现在微微慈祥的笑容。

斯特里普的亲民和细致给所有人都留下了深刻印象。斯特里普从不忌讳自己的年龄,在北京影迷会上,她大大方方地说:“我今年62岁”。这大概是因为年龄完全影响不了她的魅力。斯特里普看见翻译站,就拍拍她,问她要不要和自己坐在一起。每次说了很长一段话之后,她都跟翻译说:“这么长一段,你一定很累。”在日本观众评选出的20世纪最佳女明星中,斯特里普名列第五,评语是“自然亲切,好像就生活在我们身边”。

实实在在的普通女人

斯特里普说过,相比演艺事业,她更看重的是自己的丈夫和4个可爱的孩子。她生活中的头等大事不是事业,而是家庭。丈夫和孩子是她最珍贵的。她是个实实在在的普通女人。斯特里普的第一任丈夫是约翰·凯泽尔。遗憾的是,凯泽尔婚后不久就患上了骨癌。为了照顾丈夫,斯特里普一直陪他在纽约养病,无暇拍戏。然而,由于治病,斯特里普的财政状况捉襟见肘。为此,她不得不远赴德国和奥地利等地拍电视剧,她曾表示,拍电视剧纯粹是因为需要钱。

等到赚到了足够支持治疗费用的钱,斯特里普回到纽约,却悲伤地发现,凯泽尔已经病入膏肓。此后,斯特里普再也不愿离开爱人半步,直到1978年3月12日凯泽尔病逝,斯特里普一直陪伴左右。可能是老天不愿让如此重情重义的女子过久地沉浸在悲痛之中,一位名叫唐·古墨的雕塑家走进了斯特里普的心房。1978年9月15日,斯特里普和古墨结婚。在她30多年的平凡婚姻中,没有传出过任何绯闻,这在电影界和娱乐圈简直是一个奇迹。

1991年,她和当时的美国总统夫人芭芭拉·布什一起被评为“美国良母”。为了能够抽出时间



“铁娘子”扮相



获奖瞬间

和家人在一起,近年来她一年只拍一部电影,很少和家人分离两周以上。为了让孩子们快乐成长,享受自由的生活,她始终不让他们在公共场合曝光。作为妻子和母亲,她始终知道自己最想要的是什么——在电影里,她享受了太多不同的人生,在现实中,她愿意用温柔贯穿自己的生活。

最后,让我们回顾斯特里普的获奖感言,再次感受她的风采:“我先得感谢我的丈夫,如果在最后感谢你,(我的声音)可能会被音乐盖住,我要你知道你是多么重要。感谢我的合作者们,包括37年前在纽约演舞台剧时为我化妆的化妆师,当时我们合作了《苏菲的选择》。我知道,再也不会走上这个领奖台了,我要感谢我所有的朋友。在这个台上,我仿佛看到了自己的喜悦,看到所有朋友一起分享的一生,一起拍电影的情谊,真的很谢谢大家。”(编译来源:BBC等)

日本歌舞伎“人间国宝”辞世

中村雀右卫门:此生只为歌舞伎

程佳 赵平

以扮演“女形”而闻名的日本歌舞伎艺术家中村雀右卫门因患肺炎不治,于2月23日下午去世,享年91岁。

日本歌舞伎是日本独有的一种戏剧,也是日本最重要的传统艺术之一。其“女形”一角与中国戏剧中的“男旦”相当。“女形”演员被认定为日本“人间国宝”的共有4位:第七代尾上梅幸、第六代中村歌右卫门、第七代中村芝翫和第四代中村雀右卫门。由于另外3位大师均已去世,因此中村雀右卫门的去世无疑是这项技艺的巨大损失。

养父曾教梅兰芳化妆

中村本名青木清治,1920年生于东京,出身艺术世家。其生父青木八重太郎就是歌舞伎艺术家,1943年在前往鸟取县演出途中,遭遇鸟取大地震,不幸去世。中村的养父中岛笑太郎也是歌舞伎艺术家,即第三代中村雀右卫门。值得一提的是,中岛笑太郎与中国京剧大师梅兰芳之间的友谊向来为人们津津乐道。1919年,25岁的梅兰芳首次访日。期间,梅兰芳在东京“明治座”剧场观看了中岛笑太郎演出的《鸡娘》。在后台,两人在艺术方面有不少交流。

根据梅兰芳的回忆,中岛笑太郎在化妆技巧上对他提供了帮助。中岛笑太郎的化妆功夫很好,能够做到根据悲剧和喜剧的要求,使面形有所变化。他认为,梅兰芳的面形虽然美,但两腮不够丰满,于是教梅兰芳将棉花团塞进嘴里,令两腮显得丰满,还向梅兰芳介绍了画眉毛、画眼窝等如何适合面形的窍门。对此,梅兰芳十分感动,“对一个初交的外国朋友,就把他苦心钻研得到的经验,倾囊倒篋、毫无保留地告诉了我。像中岛笑太郎先生这样热心帮助别人,在当年是极其罕见的事情。”

后来,中岛还曾在浅草的“吾妻座”剧场模仿梅兰芳,上演过日

文版京剧《天女散花》。

艺术人生崎岖坎坷

中村雀右卫门后来享有“日本歌舞伎女形第一人”的美誉,但其艺术道路并不平坦。27岁时,中村出场演出的机会还很少,常常会有吃不饱饭的时候。在生存压力下,中村一度改做电影演员。30岁时,中村因出演电影《佐佐木小次郎》而一举成名。由于歌舞伎界和电影界的界限分明,中村在5年后才回归歌舞伎舞台。

这时的中村已经35岁。这个年纪才回到歌舞伎舞台,无疑有些晚。在东京,因为前辈很多,中村甚至根本无法得到扮演角色的机会,而只能跑跑龙套。中村于是转而在关西寻找登台机会。在关西,中村与当时的名角市川寿海配戏,积攒了舞台经验,并渐渐崭露头角。1964年,44岁的他传袭了养父第三代中村雀右卫门的世家称号,成为第四代中村雀右卫门,从此确立了他在歌舞伎界的地位。

永不衰老 德艺双馨

前半生的坎坷经历令中年成名的中村总有股不服老的劲儿,终于成就了他后半生的辉煌。歌舞伎的一大特色是清一色的男性演员。男演员演出的“女形”虚幻妖艳,给人以超越现实的美感。中村雀右卫门擅长演绎艳丽动人的女性角色,代表作是被誉为歌舞伎旦角最大之作《京鹿子娘道成寺》中的“白拍子花子”等角色。令人叹服的是,无论多大年纪,中村在舞台上始终扮演年轻美貌的旦角,演技超群,光彩照人。即使是在80岁以后,中村还相继扮演了时姬、八重恒姬、雪姬等日本历史上的三大名姬,获得同行和观众的极高赞誉。当被问到年岁已高怎么保养身体时,他的答复令人忍俊不禁。“我把



中村雀右卫门

老骨头,就像是台旧机器,一停下来就再也启动不了了。你们年轻的时候都骑过摩托车兜兜吧,跟那感觉一样,哈哈。”这就是不服老的中村。

中村认为,要想表现出艺术的精髓和美,必须保持心灵之美。“想要表现出艺术的美仅仅靠演技是远远不够的,虽然生活中我们也会憎恨自己讨厌的人,嫉妒比自己优秀的人,但是请保持一颗对他人的仁爱之心、宽容之心,去努力做到真正地心存美好。舞台上,再卓越的演技也无法掩饰真正的内心。”舞台美术家朝仓摄曾感叹道:“让我记忆犹新的是他和中村富士郎先生一起表演的舞蹈《二人枕久》。中村先生扮演的旦角不管是从外形上还是从舞蹈上都洋溢着美的气息。这种美是无法学习和复制的,是极其自然的发自内心的美。”

传统艺术的坚定捍卫者

中村于1991年被日本政府认定为“人间国宝”,2001年获得“文化功劳者”称号,2004年摘取“文化勋章”。

中村是传统艺术的坚定捍卫者,十分强调保存原汁原味的歌



舞伎艺术。1999年,他开始担任传统歌舞伎保护协会会长一职。该协会成立于1965年,旨在正确地保护传统艺术,并且将其发扬光大。在中村的带领下,协会开始组织举办与歌舞伎有关的学术会议,对歌舞伎及其保护工作进行深入研究。为了让更多的小学生了解歌舞伎,中村每年举办“体验教室”活动,普及歌舞伎的有关知识。在当时日本的歌舞伎舞台上,出现了将歌舞伎与西方及当代戏剧进行融合的要求。有人开始采用歌舞伎的风格表演莎士比亚戏剧或者其他当代剧作家的作品。中村并不认同这些举动,他坚持的是完全传统的古典歌舞伎。2005年,联合国教科文组织将古典歌舞伎列为“人类口头及无形文化遗产代表作”,对其特点和保护工作做出了严格限定和要求。中村欣慰地说:“这对与歌舞伎相关的每个人都是一个意外的惊喜。我愿意利用这个机会与能乐、文乐从业者同心协力发展我国传统文化。”可以说,中村将自己的全部心思和精力倾注在歌舞伎表演艺术和保护工作中。正如他自己所说:“这辈子我想的都是歌舞伎,我太热爱这门艺术了。”